

3rd SUNDAY OF ADVENT



THE
JOY
CANDLE
♪ ♪ ♪

WAITING WITH EXPECTATION

THE CATHOLIC COMMUNITY OF DOUGLAS-PIRTLEVILLE

La Comunidad Católica de Douglas – Pueblo Nuevo

December 16/17, 2023

Dear Parishioners

- ♦ The third Sunday of Advent is designated as Gaudete (Latin, Rejoice!) Sunday. It is almost Christmas. We are drawing closer. There is a shift in tone and mood. We are in the last phase of preparation to welcome the Birth of our Savior. There are two parts to the season of Advent. The first two weeks are marked by anticipation of the second coming of Christ, while the last two weeks are for immediate preparation. Various cultures have developed customs and traditions in the days leading up to Christmas. There is the Filipino Simbang Gabi, a 9-day novena Mass mostly celebrated at dawn, around 4:00 am, in a packed Church. Here in the northern hemisphere, in the cold of winter, since it's hard to get up in the morning, it can be celebrated at a different time, convenient to the people. The prophet Isaiah puts the joy of Advent beautifully, "I rejoice heartily in the Lord, in my God is the joy of my soul; for he has clothed me with a robe of salvation and wrapped me in a mantle of justice, like a bridegroom adorned with a diadem, like a bride bedecked with her jewels. Advent is not only about waiting, but it is also a special time of joy that comes from God. As the psalm from Isaiah 61: 10 says, "My soul rejoices in the Lord". Advent is a time of inner joy that cannot be taken away by any adversity. Our Christmas decorations such as Christmas Trees, lanterns, songs, lights outside, are profound signs of joy and gladness.
- ♦ I enjoyed the celebration of the Feast of Our Lady of Guadalupe so much. I am glad that it was very well attended. Thank you to Deacons Mario & Víctor for leading the novena. Thank you to Raquel Peña, Irene Méndez, Elva Sierra, and Irma Salcido for preparing the food and drink, and the ladies who served the guests in the hall, after the Mass. Thank you to the Confirmation teachers for bringing the students to Mass. Thank you, our student Matachines, for the wonderful dance with a lot of excitement and passion – a sign of honor and respect to the Virgin of Guadalupe. *Viva la Virgen!*
- ♦ On Friday, 7:00 pm, December 22, 2023, I will celebrate a Thanksgiving Mass for my 18th Anniversary of my Priesthood Ordination, St. Luke Church. You are most welcomed to attend. Filipino delicacies will be served.
- ♦ As Gilbert Parra temporarily takes over as the coordinator of the "Welcome shelter for migrants, we need volunteers in various capacities. There are many ways you can help, either food, supplies, etc.

Blessings,

Fr. Jojo

THE CATHOLIC COMMUNITY OF DOUGLAS-PIRTLEVILLE

La Comunidad Católica de Douglas – Pueblo Nuevo

16/17 de diciembre, 2023

Queridos Feligreses,

- ♦ El tercer domingo de Adviento se conoce como Domingo Gaudete (en latín, ¡Alégrate!). Ya casi es Navidad. Nos estamos acercando. Hay un cambio en el tono y el estado de ánimo. Estamos en la última fase de preparación para dar la bienvenida al Nacimiento de nuestro Salvador. Hay dos partes en el tiempo de Adviento. Las primeras dos semanas están marcadas por la anticipación de la segunda venida de Cristo, mientras que las últimas dos semanas son para la preparación recordando su primera venida. Varias culturas han desarrollado costumbres y tradiciones en los días previos a la Navidad. Está el "Simbang Gabi" filipino, una novena de misas por 9 días, celebradas principalmente en la madrugada, alrededor de las 4:00 am, con las iglesias abarrotadas. Aquí, en el hemisferio norte, por el frío del invierno, es difícil levantarse por la madrugada, pero se pueden tener las misas en otro horario más conveniente para la gente. El profeta Isaías expresa bellamente la alegría del Adviento: "Me regocijo de corazón en el Señor, en mi Dios está la alegría de mi alma; porque me ha vestido con un manto de salvación y me ha envuelto en un manto de justicia, como un esposo adornado con una diadema, como una novia adornada con sus joyas. El Adviento no se trata solo de esperar, sino que también es un tiempo especial de alegría que viene de Dios. Como dice el salmo de Isaías 61:10: "Mi alma se regocija en el Señor". El Adviento es un tiempo de alegría interior que no puede ser arrebatado por ninguna adversidad. Nuestras decoraciones navideñas, como los árboles de Navidad, los foquitos de colores, las canciones navideñas, las luces en las calles, son signos profundos de júbilo y regocijo.
- ♦ Disfruté mucho la celebración de la Fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe. Me alegro de que haya contado con una gran asistencia. Gracias a los diáconos Mario y Víctor por dirigir la novena. Gracias a Raquel Peña, Irene Méndez, Elva Sierra e Irma Salcido por preparar la comida y la bebida, y a las señoras que sirvieron a los invitados en el salón, después de la Misa. Gracias a los maestros de Confirmación por traer a los estudiantes a Misa. Gracias, nuestros estudiantes Matachines, por la maravillosa danza, con mucha entusiasmo y pasión, fue una muestra de respeto y honor a la Virgen de Guadalupe. ¡Viva la Virgen!
- ♦ El viernes 22 de diciembre de 2023, a las 7:00 p. m., celebraré una Misa de Acción de Gracias por mi 18º aniversario de mi ordenación sacerdotal, en la Iglesia de San Lucas. Los invito a participar. Se servirán deliciosos platillos filipinos.
- ♦ Mientras Gilbert Parra asuma temporalmente el cargo de coordinador del "Albergue de acogida para migrantes", necesitamos voluntarios en diversas áreas. Hay muchas formas en las que puedes ayudar, como por ejemplo, trayendo comida o suministros de limpieza y cocina.

Bendiciones,

Fx. Jojo

APRENDIENDO MAS SOBRE NUESTRA FE CATOLICA

AVIVAMIENTO EUCARISTICO (PARTE 4)

La Celebración de la Eucaristía y sus partes

RITOS INICIALES

Son ritos introductorios a la celebración y nos preparan para escuchar la palabra y celebrar la eucaristía. Comprende: Entrada - Señal de la cruz - Saludo - Acto penitencial - Gloria - Oración colecta.

Procesión de entrada: Llegamos al templo y nos disponemos para celebrar el misterio más grande de nuestra fe. Acompañamos la procesión de entrada cantando con alegría.

Saludo inicial: Despues de besar el altar y hacer la señal de la cruz, el sacerdote saluda a la asamblea.

Acto penitencial: Pedimos humildemente perdón al Señor por todas nuestras faltas.

Gloria: Alabamos a Dios, reconociendo su santidad, al mismo tiempo que nuestra necesidad de Él.

Oración / Colecta: Es la oración que el sacerdote, en nombre de toda la asamblea, hace al Padre. En ella recoge todas las intenciones de la comunidad.

LITURGIA DE LA PALABRA

Escuchamos a Dios, que se nos da como alimento en su Palabra, y respondemos cantando, meditando y rezando.

La Liturgia de la Palabra comprende: Primera Lectura - Salmo Responsorial - Segunda Lectura - Aleluya - Evangelio - Homilía - Credo - Oración universal.

Primera lectura: En el Antiguo Testamento, Dios nos habla a través de la historia del pueblo de Israel y de sus profetas.

Salmo: Meditamos rezando o cantando un salmo.

Segunda lectura: En el Nuevo Testamento, Dios nos habla a través de los apóstoles.

Evangelio: El canto del Aleluya nos dispone a escuchar la proclamación del misterio de Cristo. Al finalizar aclamamos diciendo: "Gloria a ti, Señor Jesús".

Homilía: El celebrante nos explica la Palabra de Dios.

Credo: Despues de escuchar la Palabra de Dios, confesamos nuestra fe.

Oración de los fieles: Rezamos unos por otros pidiendo por las necesidades de todos.

LITURGIA DE LA EUCHARISTÍA

Tiene tres partes: **Rito de las ofrendas, Gran Plegaria Eucarística** (es el núcleo de toda la celebración, es una plegaria de acción de gracias en la que actualizamos la muerte y resurrección de Jesús) y **Rito de comunión**.

Presentación de dones: Presentamos el pan y el vino que se transformarán en el cuerpo y la sangre de Cristo. Realizamos la colecta en favor de toda la Iglesia. Oramos sobre las ofrendas.

Prefacio: Es una oración de acción de gracias y alabanza a Dios, al tres veces santo.

Epiclesis: El celebrante extiende sus manos sobre el pan y el vino e invoca al Espíritu Santo, para que por su acción los transforme en el cuerpo y la sangre de Jesús.

Consagración: El sacerdote hace "memoria" de la última cena, pronunciando las mismas palabras de Jesús. El pan y el vino se transforman en el cuerpo y en la sangre de Jesús.

Aclamación: Aclamamos el misterio central de nuestra fe.

Intercesión: Ofrecemos el sacrificio de Jesús en comunión con toda la Iglesia. Pedimos por el Papa, por los obispos, por todos los difuntos y por todos nosotros.

Doxología: El sacerdote ofrece a Dios Padre el cuerpo y la sangre de Jesús: por Cristo, con él y en él, en la unidad del Espíritu Santo. Todos respondemos: "Amén".

Padre nuestro: Preparándonos para comulgar, rezamos Dios Padre como Jesús nos enseñó.

Comunión: Llenos de alegría nos acercamos a recibir a Jesús, pan de vida. Antes de comulgar hacemos un acto de humildad y de fe.

Oración: Le agradecemos a Jesús por haberlo recibido, y le pedimos que nos ayude a vivir en comunión.

RITOS DE DESPEDIDA

Son ritos que dan por terminada nuestra celebración.

Bendición: Recibimos la bendición del sacerdote.

Despedida y envío: Nutridos con el pan de la Palabra y de la Eucaristía, regresamos a nuestras ocupaciones, a vivir lo que celebramos, llevando a Jesús en nuestros corazones.

OUR LADY OF G U A D A L U P E

A NOMBRE PERSONAL, DEL PADRE MARCO Y LOS DIACONOS, QUEREMOS AGRADECERLE A CADA UNO DE USTEDES, POR SU PRESENCIA EN ESTA HERMOSA CELEBRACION DE LA VIRGEN DE GUADALUPE.

LES AGRADECEMOS, ESPECIALMENTE A TODOS LOS QUE AYUDARON EN LA DECORACION, PROCESION, OBRA DE LAS APARICIONES, LOS MATACHINES, SERVIDORES DE LITURGIA, COCINA, PERSONAL DE LAS PARROQUIAS Y LOS DIACONOS.

LE DAMOS LAS GRACIAS AL CORO DE SAN BERNARDO QUE COMPARTIO LOS HERMOSOS CANTOS PARA HONRRAR A NUESTRA MADRE MARIA Y A DARLE LA GLORIA A DIOS, EN ESTA FIESTA LITURGICA.

QUE NUESTRA MADRE SANTISIMA NOS UNA MAS COMO IGLESIA Y NOS AYUDE A CAMINAR POR CAMINOS DE AMOR, JUSTICIA Y DE PAZ, CONTRUYENDO UNA SOCIEDAD MAS FRATERNA Y COMPASIVA CON LOS QUE SUFREN Y NECESITAN DE DIOS.

DIOS LOS BENDIGA A USTEDES Y SUS FAMILIAS

NUESTRA SRA DE GUADALUPE...Jenyss Romero
JUAN DIEGO...Cesar Gaxiola
OBISPO...Ivan Campoy
TRADUCTOR DE OBISPO...Sebastian Avenuco
MATECHINES...
Lexanny Montaño
Iliana Soqui
Antonella Robertson
Isabelle Pelayo
Azucena Davila
Nahomy García
Valeria Fierros
Sara Guerrero
Mariajosé Molina
Alani Peña
Jazmin Palma
Paulo Garcia

BANNER THAT LEADS THE MATACHINES...Joel Palma

TAMBIÉN QUEREMOS AGRADECER A:

LOS LECTORES...Lupita Álvidrez, Sylvia Montoya, Dora Durazo
NARRADORA...María Castillo
COORDINADORA A LOS FLORES...Lupita Bejarano
LOS DIACONOS...Mario Castillo / Víctor Álvidrez
LOS MONAGUILLOS...Dilan Saavedra, Luís Flores, Uriel Montoya, Fernando Pulido
COORDINADORES DE LA OBBA...Ricardo Tapia, Moises y Gloria Flores
COORDINADORES DE LOS MATECHINES...María Elena Portillo, Letty García
EN CARGADA DE LAS OFRENDA...Edith y Yaileen Pulido

CHRISTMAS MASS SCHEDULE



SUNDAY AND MONDAY, DECEMBER 24 - 25, 2023

IMMACULATE CONCEPTION

DATE	TIME	LANGUAGE
DECEMBER 23	6 PM—4TH SUNDAY OF ADVENT	ESPAÑOL
DECEMBER 24	12 PM—4TH SUNDAY OF ADVENT	ENGLISH
	CHRISTMAS EVE	
DECEMBER 24	6 PM—CHILDREN'S MASS	ENGLISH—PLAY AT 5:30PM
DECEMBER 24	9 PM—MIDNIGHT MASS	ESPAÑOL
	CHRISTMAS DAY	
DECEMBER 25	12 PM—CHRISTMAS DAY	ENGLISH

SAINT LUKE

DATE	TIME	LANGUAGE
DECEMBER 23	5 PM—4TH SUNDAY OF ADVENT	ENGLISH
DECEMBER 24	8 AM—4TH SUNDAY OF ADVENT	ENGLISH
DECEMBER 24	11 AM—4TH SUNDAY OF ADVENT	ESPAÑOL
	CHRISTMAS EVE	
DECEMBER 24	4:30 PM—CHILDREN'S MASS	ENGLISH—PLAY AT 4:15 PM
DECEMBER 24	10:30 PM—MIDNIGHT MASS	ENGLISH—MUSIC AT 10 PM
	CHRISTMAS DAY	
DECEMBER 25	8 AM—CHRISTMAS DAY	ENGLISH
DECEMBER 25	11 AM—CHRISTMAS DAY	ESPAÑOL

SAINT BERNARD

DATE	TIME	LANGUAGE
DECEMBER 24	9:30 AM—4TH SUNDAY OF ADVENT	BILINGUAL
	CHRISTMAS DAY	
DECEMBER 25	9:30 AM—CHRISTMAS DAY	BILINGUAL

FOOD ITEMS NEEDED FOR EMERGENCY MIGRANT PANTRY

Thank you so much with your ongoing generosity, and to the volunteers who drop in to help

This week we welcome donations of:

BOTTLED WATER PACKS

PASTA SALADS ARE A FAVORITE!

PLASTIC BAGS THAT YOU SAVE FROM WALMART

**Time? Drop in to volunteer anyday between 9 am—5 pm
Thanks and Blessings!**



WE HAVE GREAT NEWS! The Individual Tax Credit limits have increased

The amount you can now contribute to Arizona's Catholic Tuition Support Organization (CTSO) has increased. If filing as a single taxpayer you can give up to \$1,307, and a married couple filing jointly can contribute up to \$2,609, and you, the donor can receive a dollar-for-dollar tax credit off your Arizona tax liability. Brochures are in the vestibule or visit www.ctso-tucson.org to make an online contribution.

Holiday Office Hours

Horario de Oficina en Días Festivos

CHRISTMAS / NAVIDAD

Closed Dec. 23—26, 2023

Re-open Wed. Dec. 27, 2023

NEW YEAR / AÑO NUEVO

Closed Dec. 30—Jan. 2, 2024

Re-open Wed. Jan. 3, 2024

Cerrado del 23 al 26 de diciembre de 2023

Reapertura el miércoles 27 de diciembre de 2023

Cerrado del 30 de diciembre al 2 de enero de 2024

Reapertura el miércoles 3 de enero de 2024

ADVENT ~ CHRISTMAS / ADVIENTO ~ NAVIDAD

Christmas Flowers for the Altar . . .

. . . Flores de Nochebuena para el Altar

Our Catholic Community of Douglas—Pirtleville is offering Christmas Poinsettia plants to adorn our worship spaces this Christmas season.

The **donation is \$13.00 per plant** with the inclusion of the name of your loved one, living or deceased. All names will be listed in the Christmas edition of the bulletin and read aloud before the start of each Mass on Christmas Eve and Christmas Day.

Please make your wishes known to us **no later than Wed. Dec. 20, 2023.**



Nuestra comunidad católica de Douglas—Pirtleville está ofreciendo plantas de Nochebuena para adornar nuestros espacios Santuarios esta temporada navideña.

La **donación es de \$13.00 por planta** con la inclusión del nombre de su ser querido, o fallecido. Todos los nombres aparecerán en la edición navideña del boletín serán leídos en voz alta antes del inicio de cada misa en Nochebuena y el día de Navidad. Por favor, dejenos saber sus deseos **no más tarde del 20 de diciembre de 2023.**

Will you answer?

Jesus said “What you do to the least of my brothers, you do to me.” (Matt. 25)

One of the Corporal Works of Mercy is to “visit the imprisoned”.

If you feel led to answer Jesus’ call to serve our Catholic brothers in our local prison, and would like to volunteer for this valuable ministry, please call one of the following:

(English speakers): Mary Braun – 520-368-7132

(Spanish or English speakers): Deacon Mike Gutierrez – 520-623-0344.

¿Va a responder?

Jesús dijo: “Lo que hacéis al más pequeño de mis hermanos, a mí me lo hacéis”. (Mat. 25)

Una de las Obras de Misericordia Corporales es “visitar a los presos”.

Si se siente guiado a responder al llamado de Jesús para servir a nuestros

hermanos católicos en nuestras prisiones locales y le gustaría ser voluntario para este valioso ministerio, llame a uno de los siguientes:

(hablantes de inglés): Mary Braun – 520-368-7132



ADVENT ~ CHRISTMAS / ADVIENTO ~ NAVIDAD

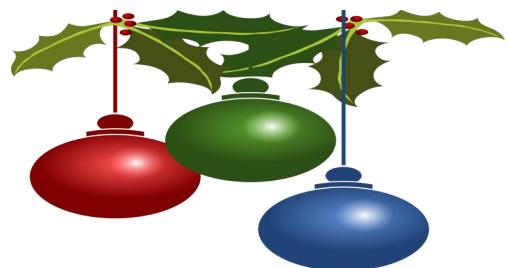


PRIESTS: FRL. JOJO, FR. MARCO, DCN. LUCIANO & MARTHA GONZÁLEZ
DEACONS VÍCTOR & LUPITA ÁLVIDREZ, ROCKY & LAURA YANEZ, ED & LINDA GÓMEZ,
ARMANDO & TONI MOULINET, MARIO & MARÍA ELLA CASTILLO

...YEAR END DONATIONS...

As we approach the end of another year, we want to express our heartfelt gratitude to each and every one of you who so generously give to our parishes.

We thank you...our family of faith
We thank you...our weekly donor
We thank you...our monthly donors
We thank you...our online donors
We thank you...our out of town donors
We thank you...our semi-annual donors
We thank you who reside in town our out of town and
give one time a year to your hometown parish—either a restricted donation to be used toward accomplishing a project we need, or an unrestricted donation to use for our parish household expenses.
We are grateful to you in all ways! Blessings



ADVENT ~ CHRISTMAS / ADVIENTO ~ NAVIDAD

◀ November	December 2023						▶ January ►
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	
						9	
10		12	13	14	15	16 Advent	
17 Advent Youth Mass - SL 4:30pm & Posada		19 Penance Ser- vices – SL 4:30 & 6:30pm	20	21 IC Posada – SL- 6pm	22	23 Advent	
24 Advent Masses – 8, 9:30, 11, noon Christmas Eve SL 4:30, 10:30pm IC – 6, 9pm	25 Christmas Day SL – 8, 11 am SB – 9:30 am IC – 12 pm	26	27	28	29	30	
31							

**LA PARROQUIA DE INMACULADA CONCEPCIÓN ESTA
INVITANDO DE LAS TRES PARROQUIAS, LOS A SERVIR EN LOS
MINISERIOS DE LITURGIA, SACRISTAN, UJIERES (USHERS), O
RECOLECTORES DE LAS OFRENDA S Y MINISTERIOS DE
EUCARISTIA.**

**PARA MÁS INFORMACIÓN POR FAVOR LLAME O ACUDA A LA
OFICINA DE INMACULADA. RECUERDE QUE EL SERVIR ES
UNA MANERA DE AGRADECER A NUESTRO SEÑOR Y TAMBIÉN
ES UNA ORACIÓN.**

Religious Education

Educación Religiosa

©LPi



WELCOME / BIENVENIDOS

**YOUTH MASS—DEC. 17—4:30PM
POSADA TO FOLLOW—SL HALL**

St. Luke-Immaculate Conception-St. Bernard
Religious Education Program
December 2023

Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday	Sunday
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10 Third Sunday of Advent
11	12	13	14	16	16	17 SB 11:00-Noon Third Grade Fourth Sunday of Advent Sunday Youth Mass 4:30 pm St. Luke followed by posada in the hall.
18 IC-1st Grade 4pm IC- 1st Year 7pm Confirmation SL 1 st -2 nd grades 4:00-5:30 pm	19 IC-2nd Grade 4pm SL-3A & 3B 5pm SB-1st Year Confirmation 5pm SL- 2nd Year Confirmation 7:00-8:30 pm <u>CONFESIONS - CHURCH</u>	20 SB-3pm 3rd Grade IC-4pm 3rd Grade SL-1st year Confirmation 7:00- 8:30 pm	21	22	23	24 Christmas Eve Christmas break CCD Christmas Eve Mass skit
25	26	27	28	29	30	31

SACRAMENTS / Sacramentos

BAPTISM GUIDELINES

- Call your parish office to register for in person pre-baptism class, 1st Friday of month in English, or 2nd Thursday of month in Spanish. Classes will be given at St. Luke parish hall. Once class is completed, verified, and the paperwork is complete, a date for Baptism will be given.
- CHANGE: St. Luke—3rd Tuesday
St. Bernard—3rd Saturday
Immaculate Conception—2nd Saturday
- Godparents must adhere to sponsor qualifications.

REQUISITOS PARA EL SACRAMENTO DEL BAUTISMO

Llame a su oficina parroquial para inscribirse en la clase pre-bautismal en persona, 1º viernes de cada mes en inglés, o 2do jueves de cada mes en español. Las pláticas están en el salón parroquial de San Lucas. Una vez que el papeleo se haya completado y verificado, se le dará la fecha para Bautizar.

- CAMBIO: San Lucas—3er martes
San Bernardo—3er sábado
Inmaculada Concepción—2do sábado

PRE-MARRIAGE GUIDELINES

- Call the parish office 4—6 months before you wish to marry
- Fill out the wedding request form—no date for your wedding will be given before your initial meeting with the priest

PAUTAS PREMATRIMONIALES.

- Llame a la oficina parroquial de 4 a 6 meses antes de la fecha que desee casarse.
- Complete el formulario de solicitud de boda; no se asentara la fecha para su boda hasta que tenga una reunión inicial con el sacerdote.

REST IN PEACE. . .

DESCANSE EN PAZ. . .

Our sincere sympathy to all. . .

Jesus “Chuy” Escarcega

Evelyn Robles



ADVENT PENANCE SERVICE SERVICIO DE PENITENCIA DE ADVIENTO



Iglesia de San Lucas
Martes, 19 de diciembre, 2023
4:30 pm hasta el 5:30 pm
y entonces
6:30 pm hasta el 7:30 pm

STEWARDSHIP / Discipulado

WAYS TO GIVE

- Online giving—safe & convenient
- Mail
- Church collection—weekly, bi-monthly, monthly
- Drop envelope in mail slot in the office door at St. Luke

FORMAS DE DAR

- Donaciones en línea: seguras y convenientes
- Correo
- Colecta de la Iglesia: semanalmente, bimestral, mensual
- Meta el sobre abajo de la puerta de las oficinas de Inmaculada Concepción / San Bernardo

LORETO SCHOOL NEWS / Noticias de la Escuela Loretto

Loretto School Mass. . Sponsored by 4th grade. . .

Serving with the Heart of Christ. . .

Readers:

Bella Machado
Zoe Terán

Servers:

Uriel Montoya
Fernando Pulido
Carlos Guerrero



Loretto school student of the Week Dec. 11-15

Kinder—Charlotte Treviño Lafon

1st grade—Fernanda Trujillo

2nd grade—Bogar Tarazón

3rd grade—Jorge Flores

4th grade—Jorge Leyva

5th grade—Valeria Trujillo

6th grade—Juan Pablo Montaño

7th grade—Ximena Martínez

8th grade—Marcus Oenelas



MASS INTENTIONS

Immaculate conception

Saturday, December 16

- 6:00 p. m. Spanish Mass (Publica)
+ William Owen
Por la Salud de:
José Luís e Irma Basulto
Padre Arnoldo Noriega
Intención Especial:
Nancie Ames
Amparo Barreras (B-day)

Sunday, December 17

- 12:00 p. m. English Mass (Public)
+ Johnny Owen
+ William Owen
+ Carmelita Lievanos
+ Mario & María Luisa Quiñonez
+ Pedro & María Urquijo
+ Robert & Gene Forrest
+ Ruth Beltrán, Héctor N. Beltrán,
Peter D. Beltrán, Sr.
Recovery of Health: Fr. Arnold Noriega
Special Intention: Nancie Ames

6:00 p. m. Spanish Mass (Publica)

- + Héctor y Lorenza León + Letty Sánchez
+ Héctor y María Romero + Jorge "Koki" Salazar
+ Roberto e Irma Flores + Magdalena Majalca
+ J. L. "Chepa" Velásquez + Ana María Majalca
+ Luis Carlos Majalca, Sr. + Carmen Arzola
+ Luis Carlos Majalca,Jr. + E. R. López
+ Patricio Barraza

- Por la Salud de:
Jiselle Flores
Cynthia Tibuni
Reynaldo Majalca, Sr.
José Luís e Irma Basulto
Irma Ruth Gómez
Arnold Rmero
Padre Arnoldo Noriega

Monday, December 18

- 9:00 a. m. Spanish Mass (Publica)
+ Arthur Baldenegro
+ Ignacio y Rita Acuña
+ Manuel Jesús Amaya (27th Ann.)
Por la Salud de: Padre Arnoldo Noriega
Intención Especial:
Nancie Ames
Alex Mullins (B-day)

Tuesday, December 19

- 9:00 a. m. Spanish Mass (Publica)
+ Pde. Antonio Ruiz
+ Arnoldo Galaz
+ José Manuel y Ana Celia Quijada
+ Dr. George Spikes, Bea y Jerry Smith
Por la Salud de: Padre Arnoldo Noriega
Intención Especial: Nancie Ames

Wednesday, December 20

- 9:00 a. m. Spanish Mass (Publica)
Intención Especial: Nancie Ames

Thursday, December 21

- 9:00 a. m. Spanish Mass (Publica)
+ María Luisa Hernández
+ Esgardo Carrizoza (Ann.)
Intención Especial:
Nancie Ames
Justus González (Baptismal Ann.)

Friday, December 22

- 9:00 a. m. Spanish Mass (Publica)
+ Virginia "Dolly" Vásquez
+ John Sproule
Por la Salud de: Padre Arnoldo Noriega
Intención Especial:
Nancie Ames
Tyler Hansen (B-day)

Saturday, December 23

- 9:00 a. m. Spanish Mass (Publica)
Por la Salud de: Padre Arnoldo Noriega
Intención Especial: Nancie Ames



IN SINCERE APPRECIATION

Envelope & Online collections for the week of
December 10, 2023

\$2,161.10

Seminarian Fund
\$393.50

MASS INTENTIONS

saint Bernard

Sunday, December 17

9:00 a. m. Our Lady of La salette (English)
People of the Parish

9:30 a. m. St. Bernard (English / Spanish)

+ Víctor Méndez
+ Juanita Gómez
+ Juan Pérez
+ Simon Reyes
+ Mike & Alicia Gómez
+ "Baby" Baldemar Galindo

Special Intention / Intención Especial:

Rafael L.
Gavino Meza
Norma D. Galindo



IN SINCERE APPRECIATION
NUESTRO MÁS SINCERO APRECIOS
Envelope & online collections for the week of
December 10, 2023

St. Bernard	\$ 414.00
La Salette	\$ 380.00

Seminarian Fund	
	\$88.00

Santo Rosario

El Santo Rosario será rezado
los domingos, 8:45 am

BULLETIN HIGHLIGHTS

There is still time to purchase pointsettia plants to decorate our worship spaces on our Altars, for a \$13.00 donation. Remember to include the name of your loved one, living or deceased, with each purchase. All names will be printed in next week's bulletin and read aloud before each Mass on Christmas Eve and Christmas Day. Please contact your parish office to make your wishes known before December 20.

Kindly take note that all parish offices will be closed from Saturday, December 23 through Tuesday, December 26, and will re-open Wednesday, December 27.

Fr. Jojo will celebrate the Youth Mass, this Sunday, December 17, 4:30 pm, St. Luke. Immediately following the Mass, our Confirmation students will present their Posada. We will pray the Rosary in the Church and proceed to the hall for refreshments. Everyone in our Catholic Community is invited to participate.

CCD resumes this Monday, Tuesday, Wednesday., December 18—20, respectively. These are the last classes until January 2024.

Don't forget our Catholic Community Advent Penance service, Tuesday, December 19, St. Luke. Our priests will offer two different times to accommodate your schedules. The first available time is 4:30 pm—5:30 pm, especially for those who do not want to travel from their home after dark. The priests will break for dinner and return at 6:30 pm to hear confessions for the remainder of our faithful. There will be NO confessions after Tuesday, until January 5 and 6, 2024.

The Christmas Mass schedule is in the bulletin for your convenience. Thank you

INFORMACIÓN IMPORTANTE DEL BOLETÍN

Todavía hay tiempo para comprar flores de “Noche Buena” para decorar nuestros recintos de adoración de nuestros altares, por una donación de \$13,00 dólares. Recuerde incluir el nombre de su ser querido, vivo o fallecido, con cada compra. Todos los nombres se imprimirán en el boletín de la próxima semana y, se mencionarán antes de las Misas de Navidad: en las misas de Noche Buena el 24, y en las Misas del día 25. Por favor, póngase en contacto con su oficina parroquial para darnos a conocer sus intenciones de misa, antes del 20 de diciembre.

Tenga en cuenta que todas las oficinas parroquiales estarán cerradas desde el sábado 23 de diciembre hasta el martes 26 de diciembre, y volverán a abrir el miércoles 27 de diciembre.

El P. Jojo celebrará la Misa de Jóvenes, este domingo 17 de diciembre, a las 4:30 pm, en San Lucas. Inmediatamente después de la Misa, nuestros alumnos de Confirmación tendrán su Posada. Rezaremos el Rosario en la Iglesia y nos dirigiremos al salón para tomar unos aperitivos. Invitamos a todas las personas de nuestra comunidad católica a participar de la posada.

Habrá clases de Catecismo este lunes, martes y miércoles. Estas son las últimas clases del mes de diciembre, y se reanudan en enero del 2024.

No olviden las confesiones comunitarias de Adviento en nuestra Comunidad Católica, el martes 19 de diciembre, en San Lucas. Nuestros sacerdotes ofrecerán dos horarios de confesiones para su comodidad. El primer horario de confesiones es de 4:30 p.m. a 5:30 p.m., especialmente para aquellos que no quieren salir de sus casas durante el anochecer. El segundo horario de confesiones es de las 6:30 a 7:30 pm. NO habrá confesiones después del martes, hasta el 5 y 6 de enero del 2024.

El horario de las Misas de Navidad está en el boletín para su conveniencia. Gracias

OFFICE HOURS BY APPOINTMENT		Brown-Page Mortuary, Inc.	Douglas Meat Market
GLORIA E. GARCIA-MARISCAL, M.D. GENERAL MEDICINE	1535 10th Street Douglas, AZ 85607	Phone: 364-3434 910 F Avenue Douglas, Arizona	 Bobby & Cecilia Carnal
Telephone: (520) 805-0650 Fax: (520) 805-0668			430 G Avenue Douglas, Arizona 85607
1535 10th Street Douglas, AZ 85607			Phone 520-364-3848 Fax 520-364-2030
Fax: (520) 805-0668			Email douglasmeat@msn.com
	IRENE J. GARCIA Realtor		Border Taco
DOUGLAS REALTY GROUP	MVG Realty LLC dba Douglas Realty Group	1320 San Antonio Douglas, AZ 520-368-4341	Francisco & Angelina Durazo Owners
620 E. 10th St. Douglas, AZ 85607	OFFICE: 520.364.2437 FAX: 520.364.3010		Douglas, AZ 85607 103 E. 5th Street
MOBILE: 520.234.0623	irenejgarcia@hotmail.com		520-364-6196 We Deliver!
	Chatita's Steakhouse		
Ruth & Jose Durazo Managers	301 E 10th St Douglas AZ 85607 Open Daily 12-10		
www.chatitas.net rbdc_18@hotmail.com 520-364-1144			
Like us on Facebook			
Please Patronize Our Bulletin Advertisers			
Golden Child	Childcare	Freedom Automotive	Maria's Day Care Group Home
		www.freedomsalesonline.com	
D.E.S. Certified	· CPR Certified	Jimmy "El Pelon" Tercero	Te ofrecemos:
State Licensed	· First Aid Certified	207 E. Fry Blvd.	Personal capacitado
Private Accepted	· Open Everyday	Sierra Vista, AZ 85635	Preparación Pre-Kinder
		Office: 520-335-6902	Edades 2 a 12 años
		Cell: 520-234-2012	
		Fax: 520-335-6903	
Loreto Delgado	901 7th Street	ORTIZ DOUBLE H BUILDING MATERIALS	Certificada por:
Douglas, AZ 85607 - 520-364-3530			DHS, Quality First, Nacara
School Transportation Provided With Snacks and Meals			2101 13th Street • Douglas, Arizona 85607
206 3rd Street Douglas, AZ 85607	Phone: 520-364-5165		Tel: (520) 364.12.44
Douglas, AZ 85607	Fax: 520-364-3791		Fas: (520) 364.13.02
ortizdoubleh@hotmail.com			
206 3rd Street Douglas, AZ 85607	Phone: 520-364-5165		* Residential
Douglas, AZ 85607	Fax: 520-364-3791		* Commercial
			* Special Events
			* Licensed & Bonded
			Tel: 520 508 5166
			Douglas, AZ

FRANK TADEO'S
Complete Car Care Center
1420 G. Avenue
Douglas, Az. 85607
(520) 364-5260



FIRST GLASS
Commercial, Residential
Auto Glass services
Board up service, 24 hrs.
Felipe Noriega, Owner
1060 15th Street
Douglas, Az. 85607
(520) 364-9496/2088
(520) 364-2929 (fax)



gg92077347 www.geograph.com

LAI LAI RESTAURANT
Sweet/Sour Chicken.....\$10.99
Orange Chicken.....\$12.99
Chick w/Broccoli.....\$10.99
Mongolian Beef.....\$11.59
and MANY MORE
Tues—Sun 11 am—8 pm
Sun 12—8pm
Closed Mon.

LUNCH SPECIAL...\$7.00
Fried Rice or Lo Mein with
choice of one DISH:
(Chicken ~ Beef ~ or Pork)
Tues—Fri 11 am—3 pm
1341 F. Avenue
Douglas, Az. 85607
(520) 364-8898

Call ahead for take out only!

RU TE
Landscape ~ Maintenance
Handyman
(520) 784-9832



HIGH DESERT
VETERINARY SERVICE
Michael S. John, D.V.M.
2555 9th Street
Douglas, Az. 85607
(520) 364-3268



ANGELICA GARCÍA
Designated Broker
1015 G. Avenue
Douglas, Az. 85607
(520) 227-4421
angelica@longrealty.com

LONG REALTY COMPANY
SOCIETY OF ST. VINCENT DE PAUL

543 G Avenue
Douglas, Az. 85607
(520) 364-7573
Lunches served M-W-F
11 am – 12 pm
Food Distribution Tuesday
1 pm-3 pm
Financial Assistance Thursday 1
pm-3 pm
Store Hours M-S 10 am 4 pm
(520) 364-3637
Call the store for donation
pick-ups.



PRAY FOR AND
SUPPORT OUR TROOPS
REMEMBER OUR
VETERANS



MARY KAY
Becky Woolery Fredrickson
Independent Beauty
Consultant
P. O. Box 4016
Douglas, Az. 85608-4016
(520) 261-2325
beckylovesmk@gmail.com
www.marykay.com/rwoolery



MI RANCHITO MEAT MARKET
648 G. Avenue
Douglas, Az. 8560
(520) 364-8432



AVA NAILS & SPA
1350 N. San Antonio Avenue
Douglas, Az. 85607
(520) 364-6188
M-Sat. 10 am—7 pm
Sunday 11 am—5 pm



VALEINEZ HAIR SALON
1348 Dan Antonio Drive
Douglas, Az. 85607
(520) 368-7193



STUDIO 917 HAIR SALON
1050 N. G Avenue
Douglas, Az. 85607
(520) 364-5017

